

الباب الثامن
Chapter Eight

الزراعة
Agriculture

الباب الثامن: الزراعة

Chapter Eight: Agriculture

This chapter provides statistics on agriculture and its services through which we can identify the extent of development of the agricultural sector in the Emirate of Dubai. These data are from the Ministry of Environment and Water and includes data from the comprehensive agricultural, animal and fisheries survey for the 2005 - 2007 period. The chapter also provides data on agricultural services, veterinarian services, and other activities provided by the Dubai Municipality for the 2006-2008 period. Data from both sources are updated on an annual periodic basis.

Main results:

There were 1,185 farms operating in Dubai covering 89.6% of the total area of 47,170 donums.

Average production of vegetables was 3.24 tons/ donum.

Average production of fruits was 65.5 kg./ productive tree.

Average production of field crops was 8.84 tons/ donum.

149 million egg and 42,175 tons of milk were produced.

Annual percentage increase in the production of Dubai Municipality plants was 18.1% in 2008 compared to 2007.

يعرض الباب بيانات القطاع الزراعي والخدمات المقدمة في هذا القطاع الحيوي والتي من خلالها يمكن التعرف على مدى التطور في القطاع الزراعي في إمارة دبي. ومصدرها وزارة البيئة والمياه. حيث يوفر الباب بيانات التعداد الزراعي الشامل والثروة الحيوانية والسمكية. وذلك خلال الفترة الزمنية من 2005 ولغاية 2007. كما يعرض الباب الخدمات الزراعية والخدمات البيطرية ونشاط المقاصب التي تقدمها بلدية دبي. وذلك خلال الفترة الزمنية من 2006 ولغاية 2008. حيث يتم تحديث البيانات سنوياً من مصادرها بشكل دوري.

النتائج الرئيسية

عدد المزارع العاملة بالإمارة 1,185 مزرعة بنسبة قدرها 89.6% بمساحة كلية قدرها 47,170 دونم.

متوسط إنتاج الخضروات 3.24 طن / دونم.

متوسط إنتاج الفاكهة 65.5 كيلو جرام / شجرة مثمرة.

متوسط إنتاج المحاصيل الحقلية 8.84 طن / دونم.

بلغ إنتاج البيض 149 مليون بيضة والحليب 42,175 طن.

نسبة الزيادة السنوية لإنتاج مشاتل بلدية دبي 18.1% لعام 2008 بالمقارنة بعام 2007.

عدد ومساحة المزارع الكلية (العاملة وغير العاملة) - إمارة دبي
Number and Area of Farms (Active and Inactive) - Emirate of Dubai
(2005 - 2007)

جدول (08 - 01) Table (08 - 01)

(المساحة بالدونم Area in Donum)

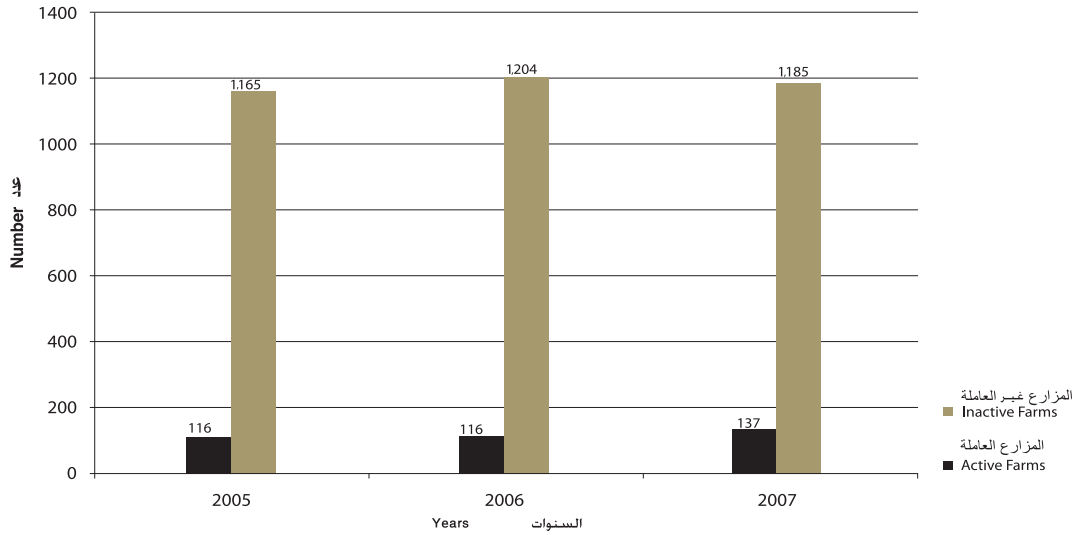
الجملة Total		المزارع غير العاملة Inactive Farms		المزارع العاملة Active Farms		السنوات Years
مساحة Area	عدد Number	مساحة Area	عدد Number	مساحة Area	عدد Number	
56,712	1,281	1,151	116	55,561	1,165	2005
55,077	1,320	8,225	116	46,852	1,204	2006
55,589	1,322	8,419	137	47,170	1,185	2007

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

عدد المزارع الكلية (العاملة وغير العاملة) - إمارة دبي
Number of Farms (Active and Inactive) - Emirate of Dubai
(2005 - 2007)

شكل (08 - 01) Figure (08 - 01)



المزارع العاملة حسب المساحة الكلية واستخدامات الأراضي الزراعية - إمارة دبي
Active Farms by Total Area and Agricultural Land Usage - Emirate of Dubai
(2005 - 2007)

(المساحة بالدونم Donum بالرقم)

جدول (08 - 02) Table

Agricultural Land Usage استخدامات الأراضي الزراعية											المساحة الكلية Total Area	عدد المزارع Number of Farms	السنوات Years
المساحة غير المزروعة Uncultivated Area				المساحة القابلة للزراعة Cultivated Area									
مجموع Total	أراضي لم تستغل من قبل Unused Land	مصدات رياح Wind Breakers	مباني Buildings	مجموع Total	مساحة متروكة Abandoned Area	بيوت محمية Green Houses	خضار Vegetables	محاصيل وأعلاف Crops and Fodder	فاكهة Fruits	نخيل Palm Tree			
27,129	24,373	48	2,708	28,432	2,569	115	1,155	7,969	1,439	15,185	55,561	1,165	2005
16,173	13,911	177	2,085	30,679	1,198	120	1,557	11,066	1,553	15,185	46,852	1,204	2006
16,638	14,285	199	2,154	30,532	1,446	127	1,537	10,646	1,591	15,185	47,170	1,185	2007

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

الإنتاج الزراعي* حسب النوع - إمارة دبي
Agricultural Production* by Type - Emirate of Dubai
(2005 - 2007)

Value in (000 AED) القيمة (بالآلاف درهم)

Quantity (in Tons) الكمية (بالطن)

Area (in Donum) المساحة (بالدونم)

جدول (08 - 03) Table

المجموع Total			محاصيل وأعلاف Crops and Fodder			الفاكهة Fruits			الخضار Vegetables			السنوات Years
القيمة Value	الكمية Quantity	المساحة Area	القيمة Value	الكمية Quantity	المساحة Area	القيمة Value	الكمية Quantity	المساحة Area	القيمة Value	الكمية Quantity	المساحة Area	
159,712	89,720	26,721	92,013	66,952	8,183	59,251	17,734	16,623	8,448	5,039	1,915	2005
174,650	98,369	27,681	105,594	74,575	9,154	59,749	18,053	16,754	9,307	5,741	1,773	2006
184,716	105,957	27,626	112,773	81,743	9,131	63,063	18,653	16,776	8,880	5,561	1,719	2007

* Confined to Agricultural Holdings supervised by Ministry of Environment and Water

Donum = 1/10 Hectare = 1000 M²

Source: Ministry of Environment and Water

* يقتصر على الجيازات التي تشرف عليها وزارة البيئة والمياه

الدونم = 10/1 هكتار = 1000 م²

المصدر: وزارة البيئة والمياه

إنتاج الخضار حسب النوع - إمارة دبي
Production of Vegetables by Type - Emirate of Dubai
(2005 - 2007)

جدول (08 - 04) Table (08 - 04)

Type	القيمة (بالآلاف درهم) Value (In 000 AED)			متوسط الإنتاج (بالطن) Average of Production (In Tons)			الكمية (بالطن) Quantity (In Tons)			المساحة (بالدونم) Area (In Donum)			النوع
	2007	2006	2005	2007	2006	2005	2007	2006	2005	2007	2006	2005	
Tomato	721	756	686	6.34	6.33	5.15	552	570	500	87	90	97	طماطم
Cucumber	513	538	488	4.16	4.20	3.38	179	185	162	43	44	48	خيار
Pepper	82	86	78	2.06	2.05	1.70	37	39	34	18	19	20	فلفل
Sweet Melon	152	160	145	1.66	1.65	1.36	88	91	80	53	55	59	شمام
Bean	201	210	191	3.20	3.06	2.53	48	49	43	15	16	17	فاصوليا
Squash	1,310	1,373	1,246	4.20	4.18	3.41	684	707	620	163	169	182	كوسا
Eggplant	240	251	228	5.77	5.82	4.69	254	262	230	44	45	49	باذنجان
Cauliflower	180	188	171	3.32	3.31	2.66	103	106	93	31	32	35	زهرة
Cabbage	153	160	146	3.66	3.60	2.96	150	155	136	41	43	46	ملفوف
Water Melon	362	379	344	2.52	2.54	2.05	297	307	269	118	121	131	بطيخ
Milokhih	47	50	45	3.53	2.44	2.82	53	55	48	15	16	17	ملوخية
Okra	1,068	1,119	1,016	3.02	3.05	2.47	278	287	252	92	94	102	باميا
Leafy Vegetables	1,828	1,916	1,739	2.36	2.36	1.91	1,665	1,719	1,507	706	729	787	خضار ورقية
Other	2,023	2,120	1,925	4.00	4.03	3.26	1,173	1,209	1,060	293	300	325	أخرى
Total	8,880	9,307	8,448	3.24	3.24	2.63	5,561	5,741	5,034	1,719	1,773	1,915	المجموع

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

إنتاج الفاكهة حسب النوع - إمارة دبي
Production of Fruits by Type - Emirate of Dubai
(2005 - 2007)

جدول (08 - 05) Table (08 - 05)

Type	القيمة (بالآلاف درهم) Value (In 000 AED)			متوسط الإنتاج (كجم/ شجرة مثمرة) Average of Production (Kg./Productive Tree)			كمية الإنتاج بالطن Quantity of Production in Tons			عدد الأشجار Number of Trees						المساحة (بالدونم) Area (In Donum)			النوع
										العدد المثمر Productive Number			العدد الكلي Total Number						
	2007	2006	2005	2007	2006	2005	2007	2006	2005	2007	2006	2005	2007	2006	2005	2007	2006	2005	
Palm Tree	53,968	53,968	53,968	62.00	62.00	62.00	15,743	15,743	15,743	253,921	253,921	253,921	727,818	727,818	727,818	15,185	15,185	15,185	نخيل
Lime	3,694	1,966	1,797	121.85	94.69	79.16	1,169	928	800	9,594	9,800	10,106	12,550	12,292	13,309	463	456	418	ليمون بنزهير
Lemon Adalia	33	21	19	115.11	95.59	70.51	16	13	11	139	136	156	295	291	329	10	10	9	ليمون أذاليا
Grapefruit	102	65	59	273.38	222.22	112.55	38	30	26	139	135	231	195	150	251	9	9	8	جريب فروت
Other Citrus	479	304	278	86.21	69.48	52.25	170	135	116	1,972	1,943	2,220	2,641	2,543	2,837	98	97	89	حمضيات أخرى
Mango	2,021	1,285	1,174	74.05	53.35	44.63	278	220	190	3,754	4,124	4,257	5,197	6,362	5,713	195	192	176	مانجو
Guava	362	230	210	92.92	76.19	60.64	80	64	55	861	840	907	1,264	1,164	1,280	45	45	41	جوافة
Chico	422	268	245	38.66	31.70	26.21	120	95	82	3,104	2,997	3,129	4,042	3,867	3,802	138	136	125	شيكو
Lotus jujube	2,183	1,388	1,268	112.49	87.25	75.17	927	736	634	8,241	8,436	8,434	8,998	8,560	9,222	329	324	297	سدر
Pomegranate	50	32	29	32.79	26.63	19.23	12	9	8	366	338	416	558	487	642	21	21	19	رمان
Fig	200	127	116	29.67	23.97	28.84	41	32	28	1,382	1,335	971	1,462	1,454	1,096	33	33	30	تين
Almond	28	18	16	31.98	27.84	22.37	15	12	10	469	431	447	888	707	801	30	29	27	لوز
Other	121	77	72	43.61	37.19	31.44	44	36	31	1,009	968	986	5,030	4,481	6,054	220	217	199	أخرى
Total	63,663	59,749	59,251	65.5	63.3	61.97	18,653	18,053	17,734	284,951	285,404	286,181	770,938	770,176	773,154	16,776	16,754	16,623	المجموع

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

إنتاج المحاصيل الحقلية حسب النوع - إمارة دبي
Production of Field Crops by Type - Emirate of Dubai
(2005 - 2007)

جدول (08 - 06) Table

Type	القيمة (بالألف درهم) Value (In 000 AED)			متوسط الإنتاج (بالطن/ دونم) Average of Production (In Tons\ Donum)			الكمية (بالطن) Quantity (In Tons)			المساحة (بالدونم) Area (In Donum)			النوع
	2007	2006	2005	2007	2006	2005	2007	2006	2005	2007	2006	2005	
Green Fodder													أعلاف خضراء
Alfalfa	43,801	41,013	35,738	10.59	9.90	9.94	37,107	34,766	31,212	3,503	3,511	3,139	البرسيم (جت)
Rhodes	61,983	58,037	50,573	7.67	6.98	7.01	37,997	34,665	31,122	4,954	4,967	4,440	رودس
Mseblo	6,371	5,965	5,198	8.43	7.68	7.71	5,000	4,561	4,095	593	594	531	مسيبلو
Others	438	410	357	7.93	7.24	7.29	436	398	357	55	55	49	أخرى
Other Crops													محاصيل أخرى
Corn	39	37	32	8.00	7.29	7.67	56	51	46	7	7	6	ذرة
Barley	53	49	43	5.36	4.82	4.80	59	53	48	11	11	10	شعير
Other	88	83	72	9.78	8.89	9.00	88	80	72	9	9	8	أخرى
Total	112,773	105,594	92,013	8.84	8.15	8.18	80,743	74,574	66,952	9,132	9,154	8,183	المجموع

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

إنتاج المشاتل حسب النوع* - إمارة دبي
Production of Nurseries by Type* - Emirate of Dubai
(2006 - 2008)

جدول (08 - 07) Table

(Unit: Number بالعدد)

Type	2008	2007	2006	النوع
Trees and Shrubs	590,138	663,864	869,901	أشجار وشجيرات
Ground Covers	306,375	393,475	472,042	مغطيات تربة
Indoor Plants	34,270	44,945	36,466	نباتات داخلية
Annual Flowers (Winter and Summer)	31,371,409	25,733,353	24,734,543	زهور حولية (شتوية وصيفية)
Permanent Flowers	1,429,975	1,722,600	2,139,100	زهور مستديمة
Others**	36,162	40,893	57,263	أخرى**
Total	33,768,329	28,599,130	28,309,315	المجموع

* The data is about production of Dubai Municipality and does not contain private nurseries

** Includes small shrubs and productive trees

Source: Dubai Municipality

* البيان عن مشاتل بلدية دبي فقط ولا يضم المشاتل الخاصة

** تشمل شجيرات صغيرة وأشجار مثمرة

المصدر: بلدية دبي

الكميات الواردة من المستلزمات الزراعية عن طريق موانئ دبي
Imported Quantities of Horticultural Requirements Via Dubai Sea Ports
(2006 - 2008)

جدول (08 - 08) Table

Title	2008	2007	2006	البيان
Seeds (Kg.)	306,703	1,268,140	271,961	بذور (كجم)
Agricultural Seedlings (In 000)	3,080	29,499	2,615	شتلات زراعية (بالآلف)
Palm Seedlings (Number)	57,598	24,516	53,286	فسائل نخيل (بالعدد)
Flowers (Kg.)	*2,079	2,294,125	2,859,563	زهور (كجم)

* In Ton Year 2008
Source: Dubai Municipality

* بالطن عام 2008
المصدر: بلدية دبي

الخدمات البيطرية* - إمارة دبي
Veterinary Services* - Emirate of Dubai
(2006 - 2008)

جدول (08 - 09) Table

Type of Animals and Poultry	عدد الحيوانات والدواجن المعالجة داخل العيادات وخارجها والإجراءات الوقائية لها Number of Animals and Poultry Treated In and Outside Clinics and Animal Protective Measures						أنواع الحيوانات والدواجن
	إجراء وقائي**			معالجة			
	2008	2007	2006	2008	2007	2006	
(1) Animals	968,107	1,009,193	1,693,308	183,882	152,134	199,577	(1) الحيوانات
Camels	3,498	4,377	3,150	4,220	3,532	3,205	جمال
Bovines	104,062	141,085	324,751	16,383	14,803	22,592	أبقار
Goats	443,437	416,671	784,155	92,932	74,752	103,443	ماعز
Sheep	406,246	438,305	573,505	44,688	39,313	54,113	أغنام
Horses	1,460	935	635	3,891	3,948	3,066	خيول
Dogs	5,512	4,549	4,009	5,998	5,107	3,695	كلاب
Cats	3,805	2,960	2,864	15,351	10,004	8,761	قطط
Zoo Animals	87	311	239	419	675	702	حيوانات حديقة الحيوان
(2) Poultry	2,903	-	-	15,656	13,565	26,330	(2) الدواجن
Poultry (Chicken)	2,903	-	-	14,977	12,907	25,284	دجاج
Pet Bird	-	-	-	679	658	1,046	طيور
(3) Others	20	601	36	721	786	425	(3) أخرى

* Veterinary services offered by Dubai Municipality only
** Includes vaccination and parasites treatment ... etc
Source: Dubai Municipality

* الخدمات البيطرية المقدمة من بلدية دبي فقط
** يشمل التطعيم ومكافحة الطفيليات واختبار البروسيلا والسل
المصدر: بلدية دبي

الحيوانات المستوردة عن طريق موانئ دبي حسب النوع
Imported Animals Via Dubai Sea Ports by Type
(2006 - 2008)

جدول (08 - 10) Table

Type of Animals	2008	2007	2006	أنواع الحيوانات
Bovines	21,625	35,916	105,846	أبقار
Sheep	271,593	305,432	456,366	أغنام
Goats	118,273	112,976	442,411	ماعز
Total	411,491	454,324	1,004,623	المجموع

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

الحيوانات المذبوحة في مقاصب دبي
Slaughtered Animals at Dubai Abattoirs
(2006 - 2008)

جدول (08 - 11) Table

2008				2007				2006				أنواع الحيوانات Type of Animals
المجموع Total	حنا Hatta	بر دبي Bur Dubai	ديرة Deira	المجموع Total	حنا Hatta	بر دبي Bur Dubai	ديرة Deira	المجموع Total	حنا Hatta	بر دبي Bur Dubai	ديرة Deira	
92,210	883	5,066	86,261	102,533	954	4,618	96,961	138,533	1,981	6,281	130,271	أغنام Sheep
146,710	2,779	74,179	69,752	112,548	2,391	57,000	53,157	134,216	3,492	57,454	73,270	ماعز Goats
4,698	255	330	4,113	5,280	315	406	4,559	9,635	739	591	8,305	أبقار* Bovines*
1,164	5	132	1,027	1,080	10	129	941	1,177	1	147	1029	جمال Camels
244,782	3,922	79,707	161,153	221,441	3,670	62,153	155,618	283,561	6,213	64,473	212,875	المجموع Total

* Includes Cows, Buffalo and Bullock
Source: Dubai Municipality* تشمل بقرة وجاموس وبعول
المصدر: بلدية دبي

إنتاج مزارع الدواجن والأبقار - إمارة دبي
Production of Poultry and Cows Farms - Emirate of Dubai
(2005 - 2007)

جدول (08 - 12) Table (08 - 12)

مزارع الأبقار Cow Farms				مزارع الدواجن Poultry Farms			السنوات Years	
الحليب المنتج (بالطن) Milk Production (In Tons)	عدد الأبقار Number of Cows			عدد المزارع Number of Farms	الدجاج المنتج (بالطن) Chicken Production (In Tons)	إنتاج البيض (مليون بيضة) Egg Production (In Million)		
	المجموع Total	أخرى Others	حلوب Milking					
38,265	7,714	2,271	5,443	2	6,990	111.4	4	2005
38,175	7,351	1,979	5,372	4	6,295	125.7	5	2006
42,175	7,565	1,991	5,574	4	8,417	149	5	2007

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

عدد الصيادين وقوارب الصيد والمكائن البحرية المنصرفة - إمارة دبي
Number of Fishermen, Boats and Marine Engines Offered - Emirate of Dubai
(2005 - 2007)

جدول (08 - 13) Table (08 - 13)

عدد المكائن البحرية المنصرفة Number Marine Engines Offered	كمية الأسماك المصادة (بالطن) Caught Fish Quantity (In Tons)	عدد قوارب الصيد Number of Boats	عدد الصيادين Number of Fishermen			السنوات Years
			الجملة Total	غير مواطن Non-Citizen	مواطن Citizen	
17	16,619	732	2,610	1,775	835	2005
77	7,169	732	3,295	2,471	824	2006
143	6,904	732	3,295	2,471	824	2007

Source: Ministry of Environment and Water

المصدر: وزارة البيئة والمياه

